

Formato para la observación del dictado de clases

Fecha:

Grado:

Hora:

Evaluación:

Asignatura Aula

++ es totalmente cierto
+ es cierto
- no es cierto
0 no se evalúa

(tipo ADLK)
Profesor con
contrato alemán

(tipo BPLK)
Profesor con
contrato alemán

(tipo OLK)
Profesor con contrato local
(domina el alemán)

(tipo OLK)
Profesor con contrato local
(no domina el alemán)

Criterio 4		Adquirir competencias (La enseñanza fomenta el desarrollo de competencias de aprendizaje)			
4.1.	El aprendizaje durante la clase se orienta a la facultad en la adquisición progresiva del conocimiento.	++	+	-	0
	Durante la clase se imparten competencias de aprendizaje generales y específicas (p.ej. Competencias en Métodos).				
	Durante la clase se transmite un conocimiento específico de la materia.				
	Durante la clase se adquieren competencias en base a contenidos ejemplarizantes (Aprendizaje basado en ejemplos).				
4.2	El aprendizaje apunta a un proceso de aprendizaje a largo plazo/de larga duración.	++	+	-	0
	El proceso de aprendizaje se construye en base a los conocimientos previos, habilidades y la orientación en competencia en métodos (en el sentido de un currículo en espiral)				
	Los alumnos establecen referencias con las clases anteriores/con otras materias.				
	La enseñanza logra la base para posteriores procesos de aprendizaje.				
	La situación de aprendizaje aporta al ámbito de realidad de los alumnos (Aprendizaje significativo/Aprendizaje cercano a la realidad).				
4.3	Las fases de la transmisión (Enseñanza) y de la apropiación (Aprendizaje) engranan / Hay un engranaje....	++	+	-	0
	Durante la clase se aprecia un intercambio razonable entre las fases de transmisión y de apropiación (Enseñanza y Aprendizaje)				
	Las actividades del profesor y de los alumnos se encuentran en relación equilibrada el uno con el otro (p. ej. porcentaje de participación, fases de repaso).				
	Los alumnos hacen uso durante las fases de clase de materiales para el aprendizaje autónomo.				
4.4	El profesor y el grupo de alumnos reflexionan sobre el proceso de aprendizaje	++	+	-	0
	El profesor y el grupo de alumnos reaccionan ante las dificultades de aprendizaje con ayudas precisas, como también con el pedido de apoyo.				
	El grupo de aprendices verbaliza, en el caso dado con apoyo del profesor, experiencias de aprendizaje (meta-reflexión).				
	Durante la clase se transmiten estrategias de aprendizaje ("Aprender a Aprender").				
4.5	Las clases fomentan de manera dirigida el desarrollo de la competencia en Alemán (también Alemán como lengua extranjera DaF/ enseñanza de otras asignaturas en Alemán DFU)	++	+	-	0
	El dictado desarrolla la competencia y la conciencia lingüística del Alemán.				

	Los alumnos que aprenden Alemán son apoyados de manera sistemática en el aprendizaje del idioma (también en la implementación de herramientas metodológicas propias de las asignaturas dictadas en alemán como lengua extranjera (DaF/DFU).
	Durante algunas fases de trabajo cuyos contenidos tienen alto nivel de exigencia, la norma sobre la forma correcta del lenguaje pasa a segundo lugar.
	Las fases de trabajo en el idioma garantizan que los contenidos pertinentes a la materia hayan sido formulados en un nivel apropiado de Alemán.
	Durante la clase se logran crear marcos situacionales para la expresión oral y se le brinda al alumno la oportunidad expresarse de manera diferenciada y compleja en Alemán.

Criterio 5		Articular la enseñanza			
5.1.	El profesor estructura la clase claramente.	++	+	-	0
	Los objetivos de la clase han sido aclarados.				
	Se reconoce una secuencia en las fases de la clase.				
	Los resultados parciales son afianzados de manera consistente.				
	Se identifican claramente el inicio y el final de la clase.				
5.2	El profesor aprovecha el tiempo de enseñanza y aprendizaje de manera efectiva	++	+	-	0
	Los métodos escogidos están orientados a los objetivos de la clase.				
	Los métodos escogidos son eficientes en relación al tiempo de enseñanza y aprendizaje.				
	Las metas de las fases de trabajo están orientadas al grupo de aprendizaje.				
	El tiempo dedicado a asuntos que están fuera de la clase es mínimo.				
	El profesor logra la participación activa de los alumnos.				
5.3	El profesor se encarga de un ambiente pedagógico favorable.	++	+	-	0
	El profesor vela por un buen ambiente de trabajo, es decir, por mantener el ruido en un nivel adecuado y por que los alumnos puedan intervenir y ser escuchados.				
	Si se interrumpe la clase (por tardanzas, conflictos entre alumnos, etc.), el profesor interviene con rapidez y determinación.				
	El profesor alaba a los alumnos de manera apropiada.				
	El profesor se presenta de manera profesional (p. ej. comprometido, justo, amable, confiable, consecuente).				
5.4	El lenguaje del profesor es adecuado a la competencia lingüística de los alumnos.	++	+	-	0
	El profesor expone un tema, formula preguntas y da instrucciones (para tareas orales o escritas) que permiten a los alumnos (también a los hablantes no nativos) iniciar el trabajo sin necesidad de hacer muchas preguntas.				
	El profesor emplea señales no verbales (gestos, mímica, etc.) para apoyar la comprensión de los contenidos.				
	El lenguaje del profesor es exigente y apunta a elevar la competencia en el idioma.				
	El lenguaje del profesor durante la clase de Alemán está adecuado a la norma estándar.				
5.5	El profesor usa los medios/materiales de trabajo adecuadamente.	++	+	-	0

	El profesor utiliza medios audiovisuales de manera clara que apoyen el contenido de la clase de manera efectiva y orientada hacia las metas.
	Los medios utilizados en número y tipo tienen en cuenta las formas diferentes de aprendizaje.
	El profesor utiliza los medios electrónicos de manera adecuada.

Criterio 6		Fortalecer al alumno			
6.1	Los alumnos participan activamente en clase.	++	+	-	0
	Los alumnos hacen aportes al proceso de aprendizaje.				
	Los alumnos trabajan concentradamente y orientados hacia la resolución de tareas.				
	Se observa una interacción entre los alumnos con respecto al tema de la clase.				
6.2	Los alumnos utilizan adecuadamente los medios/materiales de trabajo en clase.	++	+	-	0
	Los alumnos utilizan los medios de manera eficaz: como fuente de información (p. ej. libro de texto, utensilios experimentales, computador, calculadora de bolsillo, diccionarios)				
	Los alumnos utilizan los medios/materiales de trabajo con el fin de plasmar los contenidos del aprendizaje (procesan la información).				
	Los alumnos utilizan los medios/materiales de trabajo de manera funcional para presentar los resultados del aprendizaje (presentan la información).				
6.3	Los arreglos (acuerdos) de enseñanza-aprendizaje fomentan el aprendizaje social.	++	+	-	0
	Las tareas abiertas permiten a los estudiantes el trabajo y el intercambio en grupo/equipo.				
	Las formas sociales apuntan a la adquisición de competencias (sociales, cooperativas y comunicativas).				
	Durante el trabajo cooperativo los estudiantes son incluidos en la organización (diseño de tareas, formación de los grupos de trabajo, presentación de los resultados).				
	Los estudiantes demuestran el manejo de las rutinas durante el trabajo en equipo y en parejas.				
6.4	Los arreglos de enseñanza-aprendizaje fomentan la actuación con responsabilidad propia de los alumnos.	++	+	-	0
	Los alumnos hacen uso de los impulsos del profesor para investigar, experimentar y para la presentación práctica de los trabajos.				
	Los alumnos estructuran de manera parcial el proceso de aprendizaje.				
	El profesor permite diversos caminos de aprendizaje y hace uso del error como oportunidad de aprendizaje.				
	Los alumnos controlan por sí mismos los resultados de su trabajo.				
	Se aprovecha la retroalimentación entre los alumnos-alumnos y entre los alumnos-profesor.				
6.5	El entorno de aprendizaje fomenta formas de aprendizaje que activan a los alumnos.	++	+	-	0
	La distribución de los puestos de trabajo está adaptada a las formas sociales al interior de las clases.				
	En el aula de aprendizaje se encuentran materiales y herramientas de aprendizaje dispuestos para que puedan ser utilizados por los alumnos.				
	El salón de clase y/o el salón de la materia se encuentra equipado con medios electrónicos (computadora, video beam, tablero interactivo) de los cuales pueden hacer uso los alumnos.				

	Los resultados del aprendizaje son presentados en el salón de clase.
--	--

Criterio 7		Diferenciar la enseñanza			
7.1	Las exigencias académicas son diferenciadas según el grupo de alumnos.	++	+	-	0
	Las clases son diferenciadas (p. ej. nivel de exigencia, ritmos de aprendizaje).				
	Durante las clases se tienen en cuenta los diferentes tipos y las diversas posibilidades de aprendizaje.				
	Durante las clases se tienen en cuenta las diversas condiciones lingüísticas de los estudiantes.				
7.2	El profesor fomenta los casos especiales individualmente.	++	+	-	0
	El profesor incentiva de manera enfocada a través de una diferenciación cualitativa, cuantitativa y lingüística, alumnos de manera individual				
	El profesor tiene en cuenta la necesidad de apoyo que tienen los alumnos que ingresan lateralmente.				
	Durante la clase se desarrolla el potencial de los alumnos con un nivel destacado (p. ej. involucración en el proceso de enseñanza).				
	El profesor motiva a los alumnos retraídos a participar activamente en clase.				
7.3	El profesor responde (retroalimenta) de manera diferenciada a la participación de los alumnos en clase.	++	+	-	0
	Durante la clase, el profesor explica claramente qué es lo que espera de los alumnos.				
	Las retroalimentaciones son comprensibles.				
	Las retroalimentaciones críticas del profesor se dan de manera constructiva y diferenciada (orientadas hacia las fortalezas y los desarrollos, respetuosas y argumentadas).				
7.4	Los alumnos se apoyan mutuamente en el proceso de aprendizaje.	++	+	-	0
	Los alumnos se perciben de manera recíproca positivamente, tomando en cuenta la opinión de los demás.				
	Los alumnos que tienen un nivel destacado asumen el papel de tutores (Sistema de apoyo).				
	Los alumnos practican mutuamente "Enseñanza y Aprendizaje".				
	La heterogeneidad es aprovechada como oportunidad dentro del aula de clase (p. ej. alumnos de lengua materna apoyan a estudiantes de alemán como lengua extranjera en la adquisición del idioma).				
7.5	La diferenciación de la enseñanza se realiza en un marco claramente estructurado.	++	+	-	0
	El profesor toma en cuenta la responsabilidad del proceso también en las fases del trabajo autónomo (para objetivos, tareas, métodos, materiales, tiempo de desarrollo, resultados).				
	El profesor aprovecha fases del trabajo autónomo para el apoyo personalizado de alumnos de manera individual o de grupos.				

